

Myelogram

A myelogram is an x-ray test to check your spinal cord and nerves. A small amount of radioactive dye is given for this test. The dye leaves your body after a few days.

If you have any allergies to medicines, foods or other things, tell the staff before the test.

If you are pregnant, or think you might be, tell the staff before the test.

An adult family member or friend needs to come with you to take you home after the test. It is not safe for you to drive or leave alone.

Arrive on time for your test. The test takes about 1 hour.

To Prepare

- Do not eat or drink anything, including water, after midnight before the test.
- If you are to take your medicines the morning of the test, take them with sips of water only.

During the Test

- You will wear a hospital gown.
- You lie on a table on your stomach or your side.
- The doctor cleans part of your back. This may feel cold.
- Numbing medicine is put into the skin of your back.
- When the skin is numb, the doctor puts a needle in between the bones of your back. If you feel any pain, tell the doctor **where** and **how** it hurts.
- Some fluid is removed for testing.
- A small amount of dye is given through the needle so that the space around your spinal cord can be seen on x-ray.
- You are asked to turn slowly and the table moves.

Mielograma

El mielograma es un examen radiológico que estudia la médula espinal y los nervios. Para este examen se inyecta una pequeña cantidad de tinte radiactivo. El tinte se elimina del cuerpo al cabo de algunos días.

Si tiene alergias a medicamentos, alimentos u otras cosas, dígaselo al personal antes del examen.

Si está embarazada o cree que pudiera estarlo, avísele al personal antes del examen.

Un familiar o un amigo adulto debe acompañarlo para que lo lleve a casa después del examen. No es seguro que conduzca o que se vaya solo.

Llegue puntualmente a su examen. El examen dura aproximadamente 1 hora.

Preparación

- No coma ni beba nada, ni siquiera agua, después de la medianoche anterior al examen.
- Si tiene que tomar medicamentos la mañana del examen, tómelos solamente con pequeños sorbos de agua.

Durante el examen

- Usará una bata de hospital.
- Se lo recuesta boca abajo o de costado sobre una mesa.
- El médico le limpia parte de la espalda, lo cual podría sentirse frío.
- Se le coloca anestesia en la piel de la espalda.
- Cuando la piel esté adormecida, el médico le inserta una aguja entre los huesos de la espalda. Si siente dolor, infórmele al médico **dónde y cómo** le duele.
- Para el examen se le extrae algo de líquido.
- Una pequeña cantidad de tinte se le inyecta a través de la aguja, de manera que el espacio alrededor de su columna vertebral se pueda ver en la radiografía.
- Se le pedirá que se dé vuelta lentamente y la mesa se mueve.

- X-rays are taken while you are in different positions.
- The needle is removed and a band-aid is placed over the spot.
- More x-rays are taken.

After the Test

- Medicines given during the test will make you sleepy. You will need to have an adult family member or friend take you home for your safety. You will need to lie down in the car.
- Lie in bed with your head up for the next 6-8 hours.
- Drink plenty of liquids to avoid a headache.
- For the next 24 hours:
 - An adult family member or friend should stay with you
 - Rest
 - Do not drive
- Test results are sent to your doctor. Your doctor will share the results with you.

Call your doctor **right away** if you:

- Have a severe headache
- Feel numb
- Lose feeling in your fingers or toes
- Are less alert or confused
- Have a seizure or convulsions
- Feel weak
- Vomit

Also call your doctor if your needle site:

- Swells
- Feels warm or gets red
- Has bleeding that will not stop
- Leaks clear fluid

Talk to your doctor or nurse if you have any questions or concerns.

- Las radiografías se toman mientras se encuentra en diferentes posiciones.
- Se retira la aguja y se coloca una curita en el área.
- Se toman más radiografías.

Después del examen

- Los medicamentos administrados durante el examen lo adormecerán. Por su seguridad, un familiar o un amigo adulto tendrá que llevarlo a casa. Tendrá que recostarse dentro del automóvil.
- Quédese en cama con la cabeza en alto durante las próximas 6 a 8 horas.
- Beba mucho líquido para evitar dolores de cabeza.
- Durante las próximas 24 horas:
 - Un familiar o un amigo debe permanecer con usted.
 - Descanse.
 - No conduzca.
- Los resultados del examen se le envían a su médico, quien los discutirá con usted.

Llame a su médico de inmediato si:

- tiene un fuerte dolor de cabeza;
- siente adormecimiento;
- pierde la sensación en los dedos de las manos o de los pies;
- está menos atento o está confundido;
- tiene un ataque o convulsiones;
- se siente débil;
- vomita.

También llame al médico si el área de la aguja:

- se inflama;
- se siente caliente o enrojece;
- tiene sangrado que no se detiene;
- gotea un líquido transparente.

Hable con su médico o enfermera si tiene alguna pregunta o inquietud.

Myelogram. Spanish.

2/2006. Developed through a partnership of The Ohio State University Medical Center, Mount Carmel Health and OhioHealth, Columbus, Ohio. Available for use as a public service without copyright restrictions at www.healthinfotranslations.com.